



CONTRACT PRESTĂRI SERVICII pentru
„Conferința internațională - Predarea limbii și literaturii române în învățământul
preuniversitar european” ediția a VI-a, București și „Conferința anuală a lectorilor de limba
română” Constanța/Mamaia

nr. _____ data _____

1. Preambul

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii Guvernului nr.395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică /acordului-cadru din Legea 98/2016, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare servicii,

între

Institutul Limbii Române, adresă București, str. Caransebeș nr. 1, etajul 7, Sector 1, telefon 021/3110631, fax 021 3110632, cod fiscal CF 11961471, cont nr. RO39TREZ7015009XXX000267, deschis la Trezoreria Sector 1, e-mail office@ilr.ro, telefon/fax 021 311 06 31/2, reprezentată prin Director general Cuibus Daiana Theodora, numit **achizitor**, pe de o parte,

și

....., adresă, telefon, fax, număr de înmatriculare, cod fiscal, cont, deschis la Trezoreria, e-mail, reprezentat prin, funcția, în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract** - reprezintă prezentul act și toate anexele sale;
- b) achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e) produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care furnizorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor furnizate conform contractului;
- f) forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; Sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;



g) act adițional – document prin care se pot modifica termenii și condițiile contractului de servicii;
h) conflict de interese - orice eveniment influențând capacitatea prestatorului de a exprima o opinie profesională obiectivă și imparțială, sau care îl împiedică pe acesta, în orice moment, să acorde prioritate intereselor achizitorului sau interesului public general al proiectului, orice motiv în legătură cu posibile contracte în viitor sau în conflict cu alte angajamente, trecute sau prezente, ale prestatorului. Aceste restricții sunt de asemenea aplicabile oricăror subcontractanți, salariați și experți acționând sub autoritatea și controlul prestatorului;

i) penalitate contractuală – despăgubirea stabilită în contractul de servicii ca fiind plătită de către una din părțile contractante către cealaltă parte, în caz de neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor din contract;

j) proces – verbal – înseamnă documentul redactat în două exemplare, ambele semnate de către reprezentanții Părților, în care sunt consemnate tipul și cantitatea serviciilor, mărfuri sau orice alte produse ce sunt păzite și protejate de către prestator;

k) notă de intrare recepție – înseamnă documentul în baza căruia un bun mobil va fi recepționat cantitativ, semnat de către reprezentanții împuterniciți ai beneficiarului;

l) pierdere – înseamnă orice pierdere sau daună suferită de către Achizitor, ivită, cauzată prin orice neglijență, nerespectarea sarcinilor sau alte acțiuni injuste sau omisiune (inclusiv orice acțiune nejustă intenționată sau omisiune sau/și orice încălcare, totuși fundamentală, a oricărui termen expres sau implicat al acestui contract), de către prestator, angajații săi, agenții sau subcontractorii pe parcursul executării obligațiilor sale potrivit acestui contract;

m) riscuri neacoperite înseamnă:

1 Act terorist înseamnă și se referă la orice act, inclusiv, fără a se limita la, folosirea forței sau a violenței și/sau amenințarea cu folosirea acestora, venită din partea unei persoane sau unui/unor grup(uri) de persoane, indiferent dacă acestea acționează în mod individual sau în numele ori în legătură cu organizații sau guverne, săvârșite în scopuri politice, religioase, ideologice sau scopuri similare, inclusiv cu intenția de a influența orice guvern și/sau de a crea o stare de panică asupra opiniei publice;

2 Contaminare biologică sau chimică înseamnă contaminarea, otrăvirea sau împiedicarea și/sau limitarea folosinței unor bunuri datorită efectelor produse de substanțele biologice sau chimice.

3 Virus informatic înseamnă și se referă la o serie de instrucțiuni și coduri deformatoare, periculoase sau neautorizate, inclusiv o serie de instrucțiuni sau coduri introduse cu rea-voință, în mod programat sau în alt mod, ce se propagă în sistemul unui calculator sau într-o rețea de orice fel de natură.

4 Date în format electronic înseamnă și se referă la fapte, concepte și informații transformate într-un format ce poate fi utilizat pentru comunicații, interpretare sau procesate prin intermediul echipamentelor electronice și electromecanice de procesare a datelor sau prin intermediul echipamentelor controlate electronic și includ programe, software și alte tipuri de instrucțiuni codificate pentru procesarea și manipularea datelor, sau pentru direcționarea și manipularea unor astfel de echipamente.

5 Risc nuclear înseamnă și se referă la radiații ionizante, sau contaminarea radioactivă datorată combustibilului nuclear sau deșeurilor nucleare ori aprinderii combustibilului nuclear, explozibilului radioactiv toxic, sau altor proprietăți cu grad de risc ale unui ansamblu nuclear sau component nuclear al acestuia.

6 Pretenție, în legătură cu prejudiciile cu caracter punitiv, întreruperile de activitate, beneficiul nerealizat, pierdere a contractelor cu clienții, a veniturilor sau a economiilor anticipate, ori alte prejudicii indirecte sau consecutive suferite de către Achizitor .

n) Regulamentul General privind Protecția Datelor (GDPR) - Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și



de abrogare a Directivei 95/46/CE, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 119 (4.5.2016) și aplicabil de la 25 mai 2018;

o) date cu caracter personal - orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoană vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

p) prelucrare - orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

r) operator - persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii Europene sau dreptul intern, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii Europene sau în dreptul intern;

s) încălcarea securității datelor cu caracter personal - o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea.

ș) zi - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

2.2 Protecția datelor cu caracter personal

2.1. Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu prezentul Contract, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului (UE) 2016/679, legislația de punere în aplicare și deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite periodic în legatura cu acestea;

2.2. Fiecare Parte va divulga celeilalte Părți date cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi responsabili cu executarea prezentului Contract. Aceste date vor consta în: nume, prenume, poziție, număr de telefon, adresa de e-mail pentru reprezentantul părții respective. Acolo unde legea prevede astfel, fiecare Parte care divulga informații în legătură cu angajații/reprezentanții săi trebuie să furnizeze o notă de informare persoanelor vizate, informându-le în mod corespunzător cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora, efectuată de către cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract;

2.3. Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile iau cunoștință și convin ca fiecare Parte să determine, în mod independent, scopul/scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în legătura cu acest Contract. Mai precis, Părțile convin prin prezenta clauză și confirmă că nu o să acționeze ca operatori asociați sau să fie într-o relație de tip operator-persoană împuternicită de operator, fiecare Parte acționând ca un operator de date independent pentru propria prelucrare a datelor în legatura cu prezentul Contract, și niciuna dintre Părți nu accepta vreo răspundere pentru o încălcare de către cealaltă Parte a legislației aplicabile.

3. Interpretare



3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și Prețul contractului

4.1. Prestatorul se obligă să presteze servicii hoteliere și facilități asigurate participanților la **„Conferința internațională - Predarea limbii și literaturii române în învățământul preuniversitar european” ediția a VI-a, București și „Conferința anuală a lectorilor de limba română” Constanța/Mamaia**

Pachetul de servicii trebuie să permită asigurarea cazării lectorilor de limba română, la(denumire hotel), situat în (mic dejun, tip bufet suedez,cina incluse, coffee-break, sală de conferințe) în perioada convenită în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și cu caietul de sarcini.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii.

4.3. – Numărul de participanți estimat la data semnării prezentului contract este de de persoane.

4.4. – Valoarea pentru pachetul oferit este de lei fără TVA respectiv lei cu TVA.

4.5. Părțile convin că prețurile cuprind toate comisioanele, taxele, impozitele, adaosurile sau orice alte tarife a căror plată este necesară pentru prestarea serviciilor solicitate în conformitate cu cerințele din caietul de sarcini, ținând seama de cerințele legale și condițiile comerciale valabile la data limită de depunere a ofertelor sau care se pot deduce în mod rezonabil din acestea.

5. Durata contractului

5.1 - Durata prezentului contract este de 60 de zile de la data semnării prezentului contract.

5.2. Serviciile se prestează în conformitate cu calendarul evenimentului comunicat de beneficiar.

6. Documentele contractului

6.1 - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) propunerea financiară;
- c) propunerea tehnică;
- d) alte anexe la contract.

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

7.2 Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

7.3 Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.



8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul, către prestator în termen de maximum 30 zile de la primirea facturii de la prestator.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește, în mod culpabil, să-și execute obligațiile asumate prin prezentul contract, atunci achizitorul are dreptul de a rezilia contractul fără somație, punere în întârziere sau judecată și de a pretinde plata de daune-interese în cuantum egal cu prețul total al contractului. În acest caz, achizitorul va putea întocmi un document constatator de neîndeplinire a obligațiilor contractuale ce va fi transmis prestatorului de servicii.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0.01%/zi de întârziere din plata neefectuată.

9.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

10. Alte responsabilități ale prestatorului

10.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

10.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

11. Alte responsabilități ale achizitorului

11.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică din invitația de participare și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

12. Recepție și verificări

12.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

12.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.



13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și/sau

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

13.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

13.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorul. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

13.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

14. Subcontractanți

14.1 - Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

14.2 - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

14.3 - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

14.4 - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată achizitorului.

15. Forța majoră

15.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

15.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

15.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.



15.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

15.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

15.6- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

16. Soluționarea litigiilor

16.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

16.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din București, de la sediul achizitorului.

17. Limba care guvernează contractul

17.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

18. Comunicări

18.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris prin e-mail sau fax.

18.2 - Comunicările între părți se pot face prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

19. Legea aplicabilă contractului

19.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi/...../..... prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,

PRESTATOR,

Institutul Limbii Române

Director general,

CUIBUS Daiana Theodora